



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 60335-2-71:1997/A2:2000
01-april-2000

JUfbcgħ[cgdcX]b'g_]\]b'dcXcVb]\ YY_H] b]\ UdUfUhj !&+%XY. DcgYVbY
nU Hj Y'nUYY_H] bY[fYbYUdUfUhj nfYt]b'fYt 'yjj U]f97 *\$')!&
+%% - ' #5 &% - - Ł

Safety of household and similar electrical appliances -- Part 2-71: Particular requirements for electrical heating appliances for breeding and rearing animals

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke -- Teil 2-71:
Besondere Anforderungen an Elektrowärmegeräte für Tieraufzucht und Tierhaltung
(standards.iteh.ai)

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues -- Partie 2-71: Règles particulières pour les appareils de chauffage électrique destinés à la reproduction et à l'élevage des animaux
[SIST EN 60335-2-71:1997/A2:2000](http://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist-en-60335-2-71-a2-2000)
e63069cee5fc/sist-en-60335-2-71-1997-a2-2000

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN 60335-2-71:1995/A2:1999**

ICS:

65.020.30	Živinoreja	Animal husbandry and breeding
97.100.10	Øl^dā} á!^} áá	Electric heaters

SIST EN 60335-2-71:1997/A2:2000 en

**iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 60335-2-71:1997/A2:2000](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e09cae9-1147-4848-9022-e63069cee5fc/sist-en-60335-2-71-1997-a2-2000>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 60335-2-71/A2

June 1999

ICS 65.020.30

English version

Safety of household and similar electrical appliances
Part 2-71: Particular requirements for electrical heating appliances
for breeding and rearing animals
(IEC 60335-2-71:1993/A2:1999)

Sécurité des appareils
 électrodomestiques et analogues
 Partie 2-71: Règles particulières pour
 les appareils de chauffage électrique
 destinés à la reproduction et à l'élevage
 des animaux
 (CEI 60335-2-71:1993/A2:1999)

Sicherheit elektrischer Geräte für den
 Hausgebrauch und ähnliche Zwecke
 Teil 2-71: Besondere Anforderungen an
 Elektrowärmegeräte für Tieraufzucht
 und Tierhaltung
 (IEC 60335-2-71:1993/A2:1999)

ITEH STANDARD PREVIEW
[standards.iteh.ai](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e09cae9-1147-4848-9022-e63069cee5fc/sist-en-60335-2-71-1997-a2-2000)

[SIST EN 60335-2-71:1997/A2:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e09cae9-1147-4848-9022-e63069cee5fc/sist-en-60335-2-71-1997-a2-2000)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e09cae9-1147-4848-9022-e63069cee5fc/sist-en-60335-2-71-1997-a2-2000>

This amendment A2 modifies the European Standard EN 60335-2-71:1995; it was approved by CENELEC on 1999-04-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
 Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
 Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of document 61H/130/FDIS, future amendment to IEC 60335-2-71:1993 prepared by SC 61H of the IEC Technical Committee 61, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as amendment A2 to EN 60335-2-71 on 1999-04-01.

The following dates are applicable:

- | | | |
|---|-------|------------|
| - latest date by which the amendment has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement | (dop) | 2000-01-01 |
| - date on which national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn | (dow) | 2002-04-01 |

This amendment supplements or modifies the corresponding clauses of EN 60335-2-71:1995.

There are no special national conditions causing a deviation from this amendment.

There are no national deviations from this amendment.

Introduction

An investigation by CENELEC TC 61 has shown that all risks from products within the scope of this standard are fully covered by the Low Voltage Directive, 73/23/EEC. If the product has mechanical moving parts, a risk assessment in accordance with the Machinery Directive, 89/392/EEC, has shown that the risks are mainly of electrical origin and consequently this directive is not applicable. However, the relevant essential safety requirements of the Machinery Directive are covered by this standard together with the principal objectives of the Low Voltage Directive.
<https://standards.itec.ae/catalog/standards/sist-en-60335-2-71-1997-a2-2000>

Endorsement notice

The text of amendment 2:1999 to the International Standard IEC 60335-2-71:1993 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard without any modification.

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC**

60335-2-71

1993

AMENDEMENT 2
AMENDMENT 2
1999-01

Amendment 2

**Sécurité des appareils électrodomestiques
et analogues –**

Partie 2-71:

**iTECH STANDARD REVIEW
(standards.iteh.ai)**
Règles particulières pour les appareils
de chauffage électriques destinés
à la reproduction et à l'élevage des animaux

[SIST EN 60335-2-71:1997/A2:2000](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e09cae9-1147-4848-9022-62062a156/jp-a-60335-2-71-1997-a2-2000>

Amendment 2

**Safety of household and similar electrical
appliances –**

Part 2-71:

**Particular requirements for electrical heating
appliances for breeding and rearing animals**

© IEC 1999 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembé Geneva, Switzerland
e-mail: inmail@iec.ch IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

B

*Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

FOREWORD

This amendment has been prepared by subcommittee 61H: Safety of electrically-operated farm appliances, of IEC technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
61H/130/FDIS	61H/133/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

Page 19

11 Heating

11.8 Replace the existing text by the following new text:

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

Replace the entry in table 3 concerning wood by:

SIST EN 60335-2-71:1997/A2:2000

– Wooden supports, walls, ceiling and floor of the test corner and wooden cabinets <small>⁶⁾ 1147-4848-022- https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e09cae9-1147-4848-022- e63069ceec5fc/sist-en-60335-2-71-1997-a2-2000</small>	60
--	----

Addition:

The temperature rise of other parts shall not exceed the values given in table 101.

Table 101 – Temperature rises of other parts

Parts	Temperature rise K
<i>For surfaces of heating appliances which, according to the instructions, can be used at a distance of less than 500 mm from animals or inflammable material:</i>	
– all surfaces which are curved with a radius not exceeding 10 mm or which are inclined at greater than 60° to the horizontal and which, in addition, are not accessible to a stiff test pin of 3 mm diameter and 300 mm long;	95
– all other surfaces.	60
<i>Surfaces of heating appliances which are intended to be fixed at a minimum distance of not less than 500 mm from animals or inflammable material.</i>	95
<i>Surfaces of heating appliances for animals which are placed on the floor in normal use.</i>	60
<i>Lampholders (E39, E40):</i>	200
– without T-marking;	T-25
– with T-marking.	